

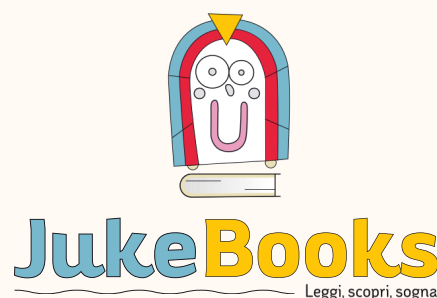
A whimsical illustration of a family of six building a human pyramid. At the base, a father and mother support the structure. The father holds a large red book, and the mother holds a large red book. On top of the mother, a young boy sits in a wheelchair, holding a small black dog and a red book. In the center, a young girl with pigtails sits on a red book. To her right, a young boy with glasses sits on a red book. At the top, a young girl with pigtails sits on a red book. The background features a sailboat, a palm tree, and birds. The style is a mix of watercolor and illustration.

I DIALOGHI DI JUKEBOOKS

Festival di letteratura
per l'infanzia

Trani
dal 12 al 23 novembre 2025

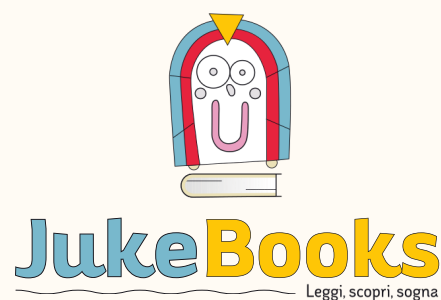
Le storie che costruiscono comunità



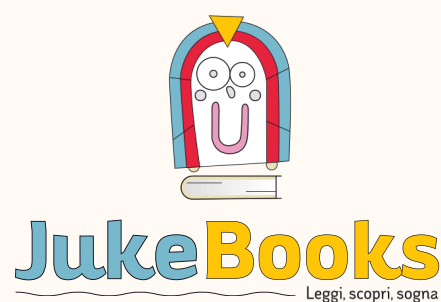
LOGHI ISTITUZIONALI



Città di
Trani



CHI HA CREDUTO IN NOI



UNA STORIA IN NUMERI

12 giorni di festival

6 scuole coinvolte

600 studenti partecipanti

1.300 presenze complessive

6 autori coinvolti

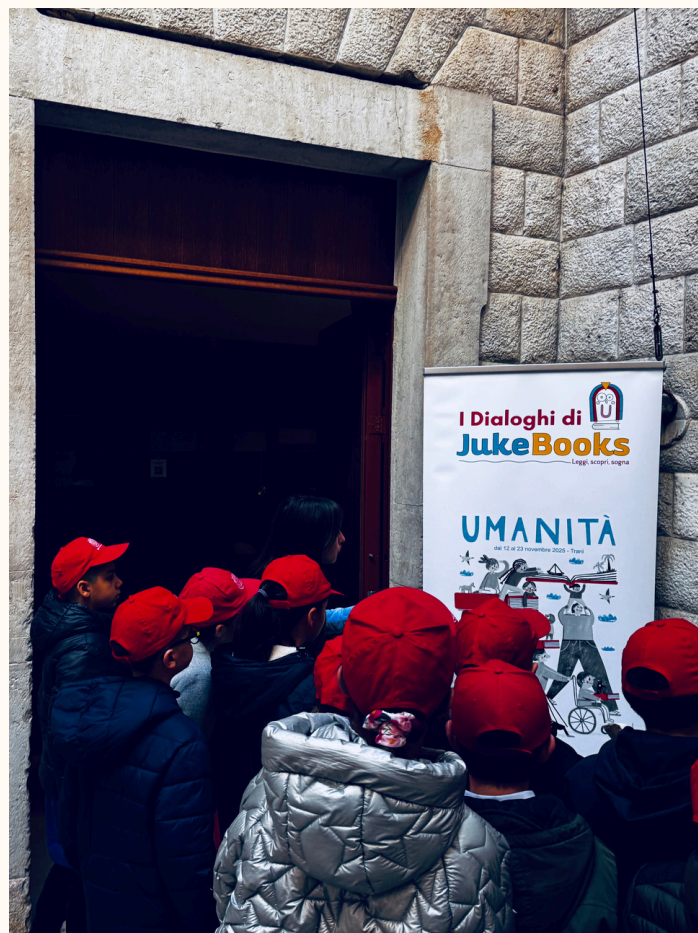
20 esperti

45 eventi

2 librerie

6 libri protagonisti

6 case editrici



IL FESTIVAL

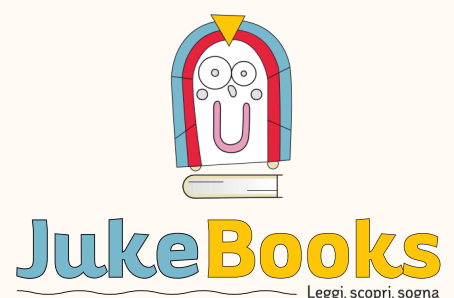
I Dialoghi di Jukebooks è un festival per bambini e ragazzi da 0 a 16 anni, che continua la tradizione già avviata dal 2010 da I Dialokids, e che per l'edizione 2025 è stato organizzato dall'APS Jukebooks.

Per questa edizione, filo conduttore è stata la parola **Umanità**, come per I Dialoghi di Trani, festival di approfondimento culturale giunto ormai alla XXIV edizione e di cui i Dialoghi di Jukebooks rappresentano la declinazione dedicata all'infanzia e all'adolescenza.

Il tema è stato affrontato attraverso incontri con gli autori, laboratori di lettura e mostre, che si sono svolti in alcuni luoghi della nostra città, che da sempre sono a misura di bambino e dei suoi bisogni.

L'umanità vive ancora una volta una fase di trasformazione profonda: l'umanità delle bambine e dei bambini viene messa da parte senza alcuna considerazione e i loro diritti spesso non vengono rispettati o restano inascoltati.

Durante le giornate de I Dialoghi di Jukebooks abbiamo ascoltato la voce dei più piccoli e viaggiato con le storie nel loro modo di intendere l'umanità.

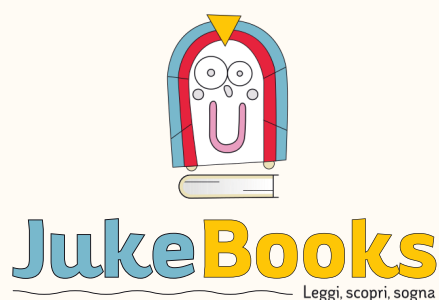


AUTRICI E AUTORI



IRENE GUGLIELMI
illustratrice e autrice del silent book
Io sono blu
edito Carthusia

Ha realizzato il manifesto de
I Dialoghi di Jukebooks 2025



AUTRICI E AUTORI



GIULIA CECCARANI
illustratrice e autrice del libro
E poi c'è la terra
edito Topipittori



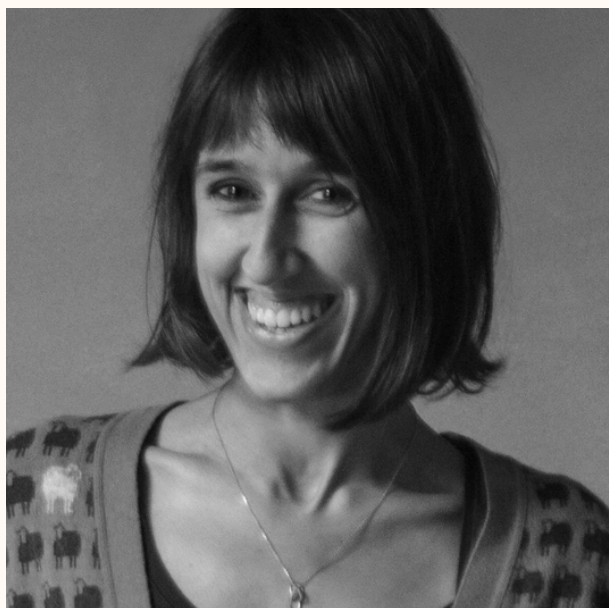
AUTRICI E AUTORI



MARIA PIA LEONE
autrice di
Pépa e il grande salto
edito Il Grillo editore



AUTRICI E AUTORI



SILVIA BORANDO
autrice e illustratrice



AUTRICI E AUTORI



CRISTO'
autore de
L'estate in cui toccammo la luna
edito Giunti



AUTRICI E AUTORI



DANIELE NICASTRO
autore de
Sono troppo io
edito Lapis



PROGRAMMA

DIRITTO ALL'UMANITÀ mercoledì 12 novembre



Ore 10:30 Palazzo delle Arti Beltrani - Trani	Inaugurazione festival e presentazione della mostra Io sono blu di Irene Guglielmi per Carthusia edizioni
Ore 16:15 Palazzo delle Arti Beltrani - Trani	Alla scoperta di Blu Visita alla mostra Io sono Blu e laboratorio Attività in collaborazione con Family Lab
Ore 18:00 Biblioteca comunale G. Bovio - Trani	Leggimi forte Convegno sull'importanza della letteratura per l'infanzia e il suo impatto sociale. Intervengono: • Serena Amoruso , psicologa e psicoterapeuta • Milena Tancredi , bibliotecaria e referente regionale NpL • Giuseppina Mongelli , pediatra Contestualmente ci sarà un laboratorio NpL Crescere insieme per bambini e bambine da 3 a 6 anni realizzato dalla bibliotecaria Ottavia Digiaro

Tutti gli eventi sono gratuiti e sino ad esaurimento posti. Ogni variazione al programma sarà comunicata sul sito e sui nostri profili social Facebook e Instagram.

DIRITTO AD UNA CASA giovedì 13 novembre



Ore 10:00 Palazzo delle Arti Beltrani - Trani	Mostra Io sono blu di Irene Guglielmi per Carthusia edizioni Destinatari: scuola infanzia e scuola primaria
Ore 10:00 Biblioteca comunale G. Bovio - Trani	E poi c'è la terra Presentazione del libro E poi c'è la terra di Giulia Ceccarani (edizioni Topipittori) Destinatari: scuola primaria
Ore 16:00 - 17:00 Palazzo delle Arti Beltrani - Trani	E poi c'è la terra Laboratorio di lettura con Giulia Ceccarani , autrice del libro E poi c'è la terra (edizioni Topipittori) Su prenotazione Età: 6-10 anni
Ore 17:00 Casa del Fareassieme - (Trani - Giardini ex ospedale)	The magic of cinema Cineforum per bambini. Proiezione del film Luca in collaborazione con DSM ASL BAT, Servizio di assistenza domiciliare Coop. Questa città e Centro diurno cogenito Su prenotazione Età: 6-10 anni

Tutti gli eventi sono gratuiti e sino ad esaurimento posti. Ogni variazione al programma sarà comunicata sul sito e sui nostri profili social Facebook e Instagram.

DIRITTO ALL'UGUAGLIANZA venerdì 14 novembre



Ore 10:00 Palazzo delle Arti Beltrani - Trani	Mostra Io sono blu di Irene Guglielmi per Carthusia edizioni Destinatari: scuola infanzia e scuola primaria
Ore 10:00 Biblioteca comunale G. Bovio - Trani	Sono troppo io! Presentazione del libro Sono troppo io! di Daniele Nicastro (edizioni Lapis) Destinatari: classi V della scuola primaria e I della scuola secondaria di I grado
Ore 16:15 - 17:15 Biblioteca comunale G. Bovio - Trani	Il mondo è tuo Laboratorio di lettura in collaborazione con il Centro Diurno Villa Giulia Età: 8-10 anni
Ore 16:30 - 17:30 Palazzo delle Arti Beltrani - Trani	Immagina la pace Laboratorio di lettura a cura della bibliotecaria Rosanna Ricchiuto Su prenotazione Età: 3-5 anni

Ore 17:30 Biblioteca comunale G. Bovio - Trani	Siamo troppo noi. Crescere le neuro divergenze leggendo Convegno in collaborazione con la libreria Luna di Sabbia Intervengono: • Francesca Peri , libraia e tecnico comportamentale • Consuelo Marion De Troia , psicologa • Daniele Nicastro , scrittore Presentazione della rete regionale Talentinclusivi a cura della dott.ssa Nunzia Porzio , dirigente IV Circolo Didattico G. Beltrani
---	---



Tutti gli eventi sono gratuiti e sino ad esaurimento posti. Ogni variazione al programma sarà comunicata sul sito e sui nostri profili social Facebook e Instagram.

DIRITTO AL GIOCO E AL TEMPO LIBERO sabato 15 novembre



Ore 10:00 Palazzo delle Arti Beltrani - Trani	Mostra Io sono blu di Irene Guglielmi per Carthusia edizioni
Ore 10:00 - 11:00 Ore 11:30 - 12:30 Palazzo delle Arti Beltrani - Trani	Alla scoperta di Blu! Guida alla mostra e laboratorio con l'autrice e illustratrice di Io sono blu Irene Guglielmi Su prenotazione Età: 6-10 anni
Ore 17:00 - 18:00 Bar La Nuova Bomboniera - Trani	Oggi pasticcio io! Laboratorio di pasticceria a cura dell'esperta di pasticceria Eleonora Curatella Su prenotazione Età: 6-10 anni
Ore 18:00 - 19:00 Biblioteca comunale G. Bovio - Trani	Ops! Ho sbagliato Cappuccetto teatro di narrazione animata di e con Enzo Covelli e Caterina Marzetta Su prenotazione Età: 3-10 anni

Tutti gli eventi sono gratuiti e sino ad esaurimento posti. Ogni variazione al programma sarà comunicata sul sito e sui nostri profili social Facebook e Instagram.



JukeBooks
Leggi, scopri, sogna

PROGRAMMA

DIRITTO ALLA LIBERTÀ DI ESPRESSIONE domenica 16 novembre



Ore 10:00 Palazzo delle Arti Beltrani - Trani	Mostra Io sono blu di Irene Guglielmi per Carthusia edizioni
Ore 10:30 - 11:30 Palazzo delle Arti Beltrani - Trani	Io, tu, blu: cianotipia per piccoli fotografi Laboratorio di cianotipia a cura dell'esperta in storia della fotografia Alessia Venditti Su prenotazione Età: 6-10 anni
Ore 11:00 - 12:30 Palazzo delle Arti Beltrani - Trani	A spasso per Trani Visita guidata a cura della guida turistica Luca Pilato Su prenotazione Destinatari: famiglie
Ore 16:30 - 17:30 Palazzo delle Arti Beltrani - Trani	Semi di umanità Laboratorio di yoga a cura della maestra di yoga per bambini Francesca Petruzzella Su prenotazione Età: 6-7 anni
Ore 17:00 - 18:00 Bar La Nuova Bomboniera - Trani	Oggi pasticcio io! Laboratorio di pasticceria a cura dell'esperta di pasticceria Eleonora Curatella Su prenotazione Età: 3-5 anni

Tutti gli eventi sono gratuiti e sino ad esaurimento posti. Ogni variazione al programma sarà comunicata sul sito e sui nostri profili social Facebook e Instagram.

DIRITTO A CRESCERE IN UNA FAMIGLIA lunedì 17 novembre



Ore 10:30 - 11:30 Libreria Lapenna delle storie - Andria (Via Napoli, 80)	Semi di storie Laboratorio di lettura a cura della libraia Giorgia Lapenna Su prenotazione Età: 12-24 mesi
Ore 18:00 - 19:00 Libreria Lapenna delle storie - Andria (Via Napoli, 80)	Flori di storie Laboratorio di lettura a cura della libraia Giorgia Lapenna Su prenotazione Età: 25-36 mesi
Ore 18:00 - 19:00 Biblioteca comunale G. Bovio - Trani	Come creare il feed perfetto con il tuo smartphone Corso di fotografia e videografia a cura dell'esperta in tecniche fotografiche Sara Mancini e dell'esperto in scienze audiovisive Mattia Barile Su prenotazione Età: 11 - 13 anni

Tutti gli eventi sono gratuiti e sino ad esaurimento posti. Ogni variazione al programma sarà comunicata sul sito e sui nostri profili social Facebook e Instagram.

DIRITTO ALL'EDUCAZIONE martedì 18 novembre



Ore 10:00 Palazzo delle Arti Beltrani - Trani	Mostra Io sono blu di Irene Guglielmi per Carthusia editori Destinatari: scuola infanzia e scuola primaria
Ore 10:00 Biblioteca comunale G. Bovio - Trani	L'estate in cui toccammo la luna Presentazione del libro <i>L'estate in cui toccammo la luna</i> con Cristò Destinatari: classi V della scuola primaria e I della scuola secondaria di I grado
Ore 10:00 - 11:00 Palazzo delle Arti Beltrani - Trani	Flori di storie Laboratorio di lettura a cura della bibliotecaria Simona Gentile Su prenotazione Età: 24-36 mesi
Ore 16:30 - 17:30 Palazzo delle Arti Beltrani - Trani	Yves Klein - Le impronte blu dell'umanità Laboratorio di avvicinamento all'arte a cura dell'esperto d'arte Davide Uria Su prenotazione Età: 6-10 anni

Tutti gli eventi sono gratuiti e sino ad esaurimento posti. Ogni variazione al programma sarà comunicata sul sito e sui nostri profili social Facebook e Instagram.

Ore 18:00 - 19:00 Biblioteca comunale G. Bovio - Trani	Come creare il feed perfetto con il tuo smartphone Corso di fotografia e videografia a cura dell'esperta in tecniche fotografiche Sara Mancini e dell'esperto in scienze audiovisive Mattia Barile Su prenotazione Età: 11 - 13 anni
---	--

Tutti gli eventi sono gratuiti e sino ad esaurimento posti. Ogni variazione al programma sarà comunicata sul sito e sui nostri profili social Facebook e Instagram.

DIRITTO ALLA PROTEZIONE DA VIOLENZA E SFRUTTAMENTO mercoledì 19 novembre



Ore 10:00 Palazzo delle Arti Beltrani - Trani	Mostra Io sono blu di Irene Guglielmi per Carthusia edizioni Destinatari: scuola infanzia e scuola primaria
Ore 10:30 - 11:30 Libreria Luna di Sabbia - Trani (Via Mario Pagano, 193)	Semi di storie Laboratorio di lettura a cura della bibliotecaria Simona Gentile Su prenotazione Età: 12-24 mesi
Ore 17:30 Biblioteca comunale G. Bovio - Trani	Pépa e il grande salto Presentazione animata del libro <i>Pépa e il grande salto</i> con l'autrice Mariapia Leone Su prenotazione Età: 5-8 anni

Tutti gli eventi sono gratuiti e sino ad esaurimento posti. Ogni variazione al programma sarà comunicata sul sito e sui nostri profili social Facebook e Instagram.



JukeBooks
Leggi, scopri, sogna

PROGRAMMA

DIRITTO ALLA VITA giovedì 20 novembre



Ore 10:00
Palazzo delle Arti
Beltrani - Trani

Mostra **Io sono blu** di Irene Guglielmi per Carthusia edizioni
Destinatari: scuola infanzia e scuola primaria

Ore 10:00 - 11:00
Ore 11:30 - 12:30
Biblioteca
comunale G. Bovio
- Trani

Intrecciamo storie di pace: adotta una Pigotta per Gaza
Laboratorio a cura del Comitato Promotore Provinciale UNICEF Bat
Destinatari: classi IV e V della scuola primaria

Ore 17:00
Casa del Fareassieme -
Trani (Giardini ex
ospedale)

The magic of cinema
Cineforum per bambini. Proiezione del film **Up**
in collaborazione con DSM ASI BAT Servizio di assistenza
domiciliare Coop. Questa città e Centro diurno cogestito
Su prenotazione
Età: 6-10 anni

Ore 17:00 - 19:00
Online

Incontro formativo
a cura di Carthusia
con **Francesco Zamboni**

Ore 17:30 - 18:30
Biblioteca
comunale G. Bovio -
Trani

Coniglietti, scolattoli e finali sorprendenti!
Incontro di lettura e laboratorio con l'autrice **Silvia Borando**
Su prenotazione
Età: 4-6 anni

Tutti gli eventi sono gratuiti e sino ad esaurimento posti. Ogni variazione al programma sarà comunicata sul sito e sui nostri profili social Facebook e Instagram.

DIRITTO ALLA SALUTE venerdì 21 novembre



Ore 10:00
Palazzo delle Arti
Beltrani - Trani

Mostra **Io sono blu** di Irene Guglielmi per Carthusia edizioni
Destinatari: scuola infanzia e scuola primaria

Ore 10:00
Biblioteca
comunale G. Bovio
- Trani

Di gatti e... opposti!
Incontro di lettura e laboratorio con l'autrice **Silvia Borando**
Destinatari: classi della scuola dell'infanzia

Ore 16:15 - 17:15
Palazzo delle Arti
Beltrani - Trani

Alla scoperta di blu
Guida alla mostra **Io sono Blu**
in collaborazione con il Centro diurno Villa Giulia
Età: 6-7 anni

Tutti gli eventi sono gratuiti e sino ad esaurimento posti. Ogni variazione al programma sarà comunicata sul sito e sui nostri profili social Facebook e Instagram.

DIRITTO A NON LAVORARE sabato 22 novembre



Ore 10:00
Palazzo delle Arti
Beltrani - Trani

Mostra **Io sono blu** di Irene Guglielmi - Carthusia editori

Ore 10:00 - 11:00
Ore 11:30 - 12:30
Palazzo delle Arti
Beltrani - Trani

Alla scoperta di Blu!
Guida alla mostra e laboratorio con l'autrice e
illustratrice di **Io sono blu Irene Guglielmi**
Su prenotazione
Età: 6-10 anni

Ore 10:30 - 12:30
Palazzo delle Arti
Beltrani - Trani

Il superpotere delle giraffe
Laboratorio per piccoli e grandi umani sulla
comunicazione empatica con l'esperta **Marina Di Bitetto**
Destinatari: famiglie

Ore 16:30 - 18:30
Biblioteca
comunale G. Bovio -
Trani

Un filo di storie
Laboratorio di lavoro a maglia in collaborazione con
l'associazione **I Folletti Laboriosi 2.0**
Su prenotazione
Destinatari: famiglie

Ore 16:30 - 18:00
Palazzo delle Arti
Beltrani - Trani

A spasso per Trani
Visita guidata con la guida turistica **Luca Pilato**
Su prenotazione
Destinatari: famiglie

Tutti gli eventi sono gratuiti e sino ad esaurimento posti. Ogni variazione al programma sarà comunicata sul sito e sui nostri profili social Facebook e Instagram.

Ore 17:00 - 18:00
Bar La Bomboniera
- Trani

Oggi pasticcio io!
Laboratorio di pasticceria a cura dell'esperta di
pasticceria **Eleonora Curatella**
Su prenotazione
Età: 6-10 anni



Tutti gli eventi sono gratuiti e sino ad esaurimento posti. Ogni variazione al programma sarà comunicata sul sito e sui nostri profili social Facebook e Instagram.

DIRITTO AL GIOCO domenica 23 novembre



Ore 10:00
Palazzo delle Arti
Beltrani - Trani

Mostra **Io sono blu** di Irene Guglielmi - Carthusia editori

Ore 17:00 - 18:00
Ore 18:30 - 19:30
Jambo Park - Trani

ALADDIN
Spettacolo teatrale dedicato a famiglie e
bambini liberamente ispirato alla versione
cinematografica disneyana

Su prenotazione
Destinatari: famiglie

**Per tutta la giornata l'ingresso al parco è gratuito. L'accesso alle attrazioni è previsto con uno sconto del 50%.*

Tutti gli eventi sono gratuiti e sino ad esaurimento posti. Ogni variazione al programma sarà comunicata sul sito e sui nostri profili social Facebook e Instagram.

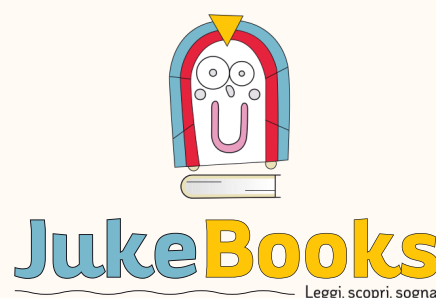


JukeBooks
Leggi, scopri, sogna

IMPATTO SUL TERRITORIO

I Dialoghi di Jukebooks si sono confermati un importante investimento culturale per la città, contribuendo a promuovere la lettura come esperienza di crescita, conoscenza e partecipazione. Il festival ha favorito la collaborazione tra scuola, associazioni e operatori culturali, rafforzando il dialogo tra i diversi soggetti impegnanti nella formazione delle nuove generazioni.

La significativa partecipazione delle famiglie ha inoltre trasformato gli incontri in occasioni di condivisione e confronto, estendendo l'esperienza della lettura oltre il contesto scolastico. Attraverso la presenza di autori, illustratori e professionisti del libro, la manifestazione ha contribuito a valorizzare l'offerta culturale della città di Trani, consolidandone il ruolo di luogo aperto alla cultura e all'educazione. Al tempo stesso, il festival ha favorito la nascita e il rafforzamento di reti educative capaci di generare nuove opportunità di collaborazione e progettazione condivisa sul territorio.



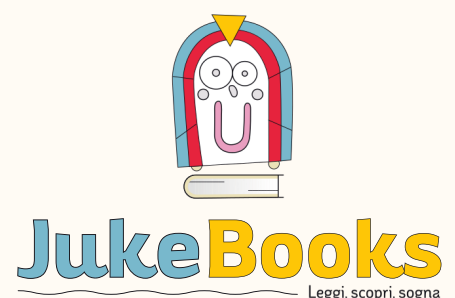
GRAZIE

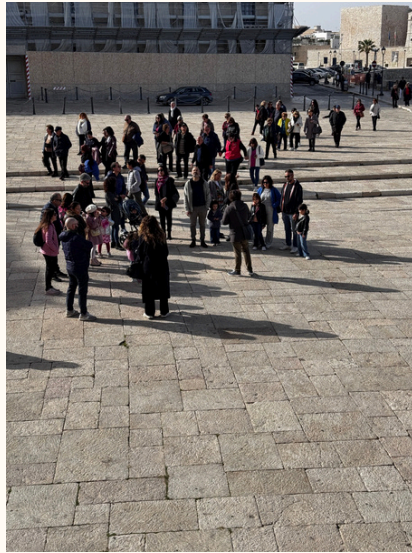
Il successo della prima edizione è stato possibile grazie al sostegno di donazioni, sponsor e realtà che hanno creduto nel valore della cultura come strumento di crescita. Un festival come I Dialoghi di Jukebooks non si costruisce solo con le idee, ma con il sostegno concreto di chi crede nel valore del territorio e delle nuove generazioni.



Grazie per aver creduto nella nostra visione e per aver investito nella risorsa più importante che abbiamo: le nuove generazioni.

Questo successo è anche vostro!







EDIZIONE 2026

La seconda edizione de **I Dialoghi di Jukebooks** si svolgerà dal **18 al 29 novembre 2026**.

In continuità con il tema della XXV edizione de I Dialoghi di Trani, filo conduttore del festival sarà la parola **COMPLESSITA'**.

Viviamo in un tempo che spesso ci spinge a cercare risposte immediate, semplificazioni, slogan. Eppure la vita, soprattutto quella dei bambini e degli adolescenti, è fatta di sfumature, contraddizioni, domande aperte. La complessità è nelle relazioni, nelle emozioni, nelle trasformazioni che accompagnano la crescita. È nella costruzione della propria identità, nel confronto con gli altri, nella capacità di abitare un mondo che cambia rapidamente.

Crediamo che la letteratura per l'infanzia e l'adolescenza abbia una straordinaria capacità: quella di offrire strumenti per attraversare questa complessità senza averne paura. I libri non forniscono sempre risposte, ma aiutano a formulare domande migliori; insegnano a osservare la realtà da punti di vista diversi e a riconoscere che le cose importanti raramente sono semplici.

Per questo, durante il festival, affronteremo il tema attraverso incontri con autori e illustratori, laboratori, spettacoli e momenti di confronto che coinvolgeranno non solo i più giovani, ma anche genitori, insegnanti, educatori e tutti coloro che hanno a cuore la crescita delle nuove generazioni.

